

SL

SL

SL



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, [...]
C

Osnutek

UREDBA KOMISIJE (EU) št. .../...

z dne [...]

**o določitvi zahtev in upravnih postopkov v zvezi z zračnimi operacijami v skladu z
Uredbo (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta**

Osnutek

UREDBA KOMISIJE (EU) št. .../...

z dne [...]

o določitvi zahtev in upravnih postopkov v zvezi z zračnimi operacijami v skladu z Uredbo (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. februarja 2008 o skupnih predpisih na področju civilnega letalstva in ustanovitvi Evropske agencije za varnost v letalstvu in razveljavitvi Direktive Sveta 91/670/EGS, Uredbe (ES) št. 1592/2002 in Direktive 2004/36/ES¹ ter zlasti členov 8(5) in 10(5) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Cilja Uredbe (ES) št. 216/2008 sta vzpostavitev in ohranitev visoke in enotne stopnje varnosti v civilnem letalstvu v Evropi. V navedeni uredbi je določeno sredstvo za doseg tega in drugih ciljev na področju varnosti v civilnem letalstvu.
- (2) Operatorji in osebje, ki so vključeni v operacije nekega zrakoplova, morajo ravnati v skladu z ustreznimi bistvenimi zahtevami iz Priloge IV k Uredbi (ES) št. 216/2008. V skladu z navedeno uredbo morajo operatorji, ki se ukvarjajo s komercialno dejavnostjo – če v izvedbenih pravilih ni določeno drugače –, dokazati, da so sposobni in imajo sredstva za izvajanje odgovornosti, povezanih z njihovimi privilegiji. Te sposobnosti in sredstva se priznajo z izdajo certifikata. V certifikatu se navedejo privilegiji, dodeljeni operatorju, in obseg operacij.
- (3) Države članice poleg nadziranja certifikatov, ki so jih izdale, izvajajo tudi preiskave, vključno s preverjanji na ploščadi, in sprejmejo ukrepe, vključno s prepovedjo vzleta zrakoplova, za preprečitev nadaljnje kršitve predpisov.
- (4) Z Uredbo (ES) št. 216/2008 se od Evropske komisije zahteva, naj sprejme potrebna izvedbena pravila za določitev pogojev za varno upravljanje zrakoplovov. V tej uredbi so ti izvedbeni ukrepi določeni.
- (5) Za zagotovitev nemotenega prehoda in visoke stopnje varnosti v civilnem letalstvu v Evropski uniji je treba v izvedbenih pravilih upoštevati najnovejši tehnični razvoj, vključno z najboljšimi praksami, ter znanstveni in tehnični napredek na področju zračnih operacij. V

¹ UL L 79, 13.3.2008, str. 1.

skladu s tem je treba preučiti tehnične zahteve in upravne postopke, dogovorjene pod okriljem Mednarodne organizacije civilnega letalstva (v nadaljnjem besedilu: ICAO) in evropskih Združenih letalskih organov do 30. junija 2009, ter veljavno zakonodajo v zvezi s posebnim nacionalnim okoljem.

- (6) Letalski industriji in upravam držav članic je treba zagotoviti dovolj časa, da se prilagodijo novemu regulativnemu okviru in pod določenimi pogoji priznajo veljavnost certifikatov, izdanih pred začetkom veljavnosti te uredbe.
- (7) Ukrepi iz Priloge III k Uredbi (EGS) št. 3922/91² se črtajo v skladu s členom 69(3) Uredbe (ES) št. 216/2008. Ukrepe, sprejete s to uredbo, je treba šteti za ustrezne ukrepe.
- (8) Evropska agencija za varnost v letalstvu (v nadaljnjem besedilu: Agencija) je pripravila osnutek izvedbenih pravil in jih v skladu s členom 19(1) Uredbe (ES) št. 216/2008 v obliki mnenja predložila Evropski komisiji.
- (9) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega na podlagi člena 65 Uredbe (ES) št. 216/2008 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Vsebina

1. Ta uredba določa podrobna pravila, ki jih morajo države članice in Agencija izpolnjevati za izvajanje in uveljavljanje Uredbe (ES) št. 216/2008 na področju zračnih operacij, vključno s preverjanji na ploščadi v zvezi z zrakoplovi operatorjev pod varnostnim nadzorom druge države, kadar ti pristanejo na letališčih na ozemlju, za katero veljajo določbe Pogodbe. Ta uredba se ne uporablja za zračne operacije, ki spadajo v člen 1(2)(a) Uredbe (ES) št. 216/2008.
2. Ta uredba določa tudi podrobna pravila o pogojih za izdajo, ohranitev, spremembo, omejitev, začasni odvzem ali preklic certifikatov operatorjev zrakoplovov iz člena 4(1)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 216/2008, ki se ukvarjajo z operacijami komercialnega zračnega prevoza, o privilegijih in obveznostih imetnikov certifikatov ter pogojih, pod katerimi so zaradi varnosti operacije prepovedane, omejene ali zanje veljajo določeni pogoji.

Člen 2

Opredelitev pojmov

V tej uredbi:

² Uredba Sveta (EGS) št. 3922/91 z dne 16. decembra 1991 o uskladitvi tehničnih predpisov in upravnih postopkov na področju civilnega letalstva. *UL L 373, 31.12.1991, str. 4.*

1. „AOC“ (air operator certificate) pomeni spričevalo letalskega prevoznika;
2. „operacija komercialnega zračnega prevoza“ pomeni katero koli operacijo zrakoplova za prevoz potnikov, tovora ali pošte proti plačilu ali drugi protivrednosti;
3. „specializirana operacija“ pomeni komercialno ali nekomercialno operacijo, pri kateri se zrakoplov uporablja za izvajanje specializiranih nalog ali storitev, kot je navedeno v Prilogi VIII k tej uredbi.

Člen 3

Načrtovanje varnosti

1. Države članice in Agencija pripravijo načrte za varnost v letalstvu, katerih cilj je ohraniti visoko in enotno stopnjo varnosti.
2. Države članice in Agencija si pri pripravi načrtov izmenjujejo informacije in skupaj določajo ukrepe, potrebne za vzpostavitev in ohranjanje visoke stopnje varnosti v civilnem letalstvu.

Člen 4

Nadzorne zmogljivosti

1. Države članice imenujejo enega ali več subjektov za pristojni organ v zadevni državi članici ter mu dodelijo potrebna pooblastila in odgovornosti za certificiranje in nadzor oseb in organizacij v skladu z Uredbo (ES) št. 216/2008 in njenimi izvedbenimi pravili.
2. Če država članica za pristojni organ imenuje več subjektov:
 - (a) se področja pristojnosti vsakega pristojnega organa jasno določijo v smislu odgovornosti in geografske omejitve ter
 - (b) se vzpostavi usklajevanje med navedenimi subjekti za zagotovitev učinkovitega nadzora nad vsemi organizacijami in osebami, za katere veljajo Uredba (ES) št. 216/2008 in njena izvedbena pravila, ki so v okviru njihovih pristojnosti.
3. Države članice zagotovijo, da ima(-jo) pristojni organ(-i) potrebne zmogljivosti za zagotavljanje nadzora nad vsemi osebami in organizacijami, vključenimi v njihov program nadzora, vključno z zadostnimi viri za izpolnjevanje zahtev te uredbe.
4. Države članice zagotovijo, da osebje pristojnih organov ne izvaja nadzornih dejavnosti, če obstajajo dokazi, da bi to lahko neposredno ali posredno povzročilo navzkrižje interesov, zlasti zaradi sorodstva ali finančnega interesa.
5. Osebje, ki ga pristojni organ pooblasti za opravljanje certifikacijskih in/ali nadzornih nalog, je pooblaščen za opravljanje najmanj naslednjih nalog:

- (a) pregledovanje dokumentacije, podatkov, postopkov in drugega gradiva, pomembnega za izvajanje certifikacijske in/ali nadzorne naloge;
 - (b) pripravljanje kopij ali izvlečkov navedene dokumentacije, podatkov, postopkov in drugega gradiva;
 - (c) prošnje za ustno pojasnilo na kraju samem;
 - (d) vstopanje v ustrezne prostore, območja delovanja ali prevozna sredstva;
 - (e) izvajanje revizij, preiskav, ocenjevanja, inšpekcijskih pregledov, vključno s preverjanji na ploščadi in nenajavljenimi inšpekcijskimi pregledi, ter
 - (f) sprejemanje ustreznih izvršilnih ukrepov.
6. Naloge iz odstavka 5 se izvajajo v skladu s pravnimi določbami zadevne države članice.

Člen 5

Preverjanja na ploščadi

1. Preverjanja na ploščadi v zvezi z zrakoplovi operatorjev pod varnostnim nadzorom druge države članice ali tretje države se opravijo v skladu s Prilogo II k tej uredbi.
2. Z odstopanjem od Priloge II se države članice lahko odločijo, da bodo v letu 2012 dosegle najmanj 65 % minimalne letne kvote točk, izračunanih v skladu z AR.RAMP.100.

Člen 6

Zračne operacije

1. Operatorji letal in helikopterjev upravljajo zrakoplov le za namene operacij komercialnega zračnega prevoza iz prilog III in IV k tej uredbi.
2. Ne glede na odstavek 1 za naslednji operaciji komercialnega zračnega prevoza ne veljajo zahteve iz prilog III in IV:
 - (a) prevoz potnikov v skladu s pravili vizualnega letenja (visual flight rules – VFR) podnevi, ki se začne in konča na istem letališču/območju delovanja ter traja največ 30 minut, ali znotraj lokalnega območja, ki ga opredeli pristojni organ, z:
 - (i) enomotornimi propellerskimi letali z največjo potrjeno vzletno maso 2 000 kg ali manj, ki vključno s pilotom prevažajo največ šest oseb, ali
 - (ii) enomotornimi helikopterji, ki vključno s pilotom prevažajo največ šest oseb,

če je skupno največje število ur letenja, zbranih s takimi operacijami, omejeno na 30 ur na koledarsko leto na zrakoplov.

3. Brez poseganja v odstavka 1 in 2 operatorji upoštevajo tudi ustrezne določbe Priloge V k tej uredbi, kadar upravljajo:

- (a) letala in helikopterje, ki se uporabljajo za:
 - (i) operacije, v katerih se uporablja navigacija na podlagi zmogljivosti (performance-based navigation, PBN);
 - (ii) operacije v skladu s specifikacijami minimalne operativne zmogljivosti (MNPS);
 - (iii) operacije v zračnem prostoru z zmanjšanimi minimalnimi navpičnimi razdvajANJI (RVSM);
 - (iv) operacije pri zmanjšani vidljivosti (LVO);
- (b) letala, helikopterje, balone in jadralna letala, ki se uporabljajo za prevoz nevarnega blaga;
- (c) dvomotorna letala, ki se uporabljajo za operacije povečanega doleta (ETOPS) pri komercialnem zračnem prevozu;
- (d) helikopterje, ki se uporabljajo za operacije komercialnega zračnega prevoza in operacije s pomočjo sistemov za nočno gledanje (night vision imaging systems, NVIS);
- (e) helikopterje, ki se uporabljajo za komercialni zračni prevoz in helikopterske operacije z obešenim tovorom (HHO), ter
- (f) helikopterje, ki se uporabljajo za komercialni zračni prevoz in operacije helikopterske nujne medicinske pomoči (HNMP).

4. Z odstopanjem od člena 1:

- (a) se lahko zrakoplov iz člena 4(5) Uredbe (ES) št. 216/2008 ob uporabi v operacijah komercialnega zračnega prevoza upravlja le pod pogoji iz Odločbe Komisije C(2009) 7633 z dne 14. oktobra 2009. Vsaka sprememba upravljanja, ki vpliva na pogoje iz navedene odločbe Komisije, se pred izvedbo spremembe priglasijo Evropski komisiji in Agenciji. Podobno se vsaka predvidena uporaba Odločbe s strani druge države članice pred začetkom izvajanja odstopanja priglasijo Evropski komisiji in Agenciji. Evropska komisija in Agencija ocenita, koliko sprememba ali predvidena uporaba odstopa od pogojev iz Odločbe Komisije ali vpliva na začetno oceno varnosti, opravljeno na podlagi Odločbe Komisije. Če ocena pokaže, da sprememba ali predvidena uporaba ne ustreza začetni oceni varnosti, opravljene na podlagi Odločbe Komisije, država članica predloži nov zahtevek za odstopanje v skladu s členom 14(6) Uredbe (ES) št. 216/2008;
- (b) se zračne ladje, zrakoplovi z nagibnim rotorjem, vezani baloni in zračni sistemi brez posadke upravljajo v skladu s pogoji iz nacionalne zakonodaje držav članic in

- (c) se leti v zvezi z uvedbo ali spremembo tipov zrakoplovov, ki jo opravijo projektivne ali proizvodne organizacije v okviru svojih privilegijev, še naprej izvajajo v skladu s pogoji iz nacionalne zakonodaje držav članic.
5. Države članice lahko določijo, da je za operacije komercialnega zračnega prevoza na morju s helikopterjem do sprejetja povezanih izvedbenih pravil v skladu z nacionalno zakonodajo držav članic potrebna posebna odobritev. Države članice Evropski komisiji in Agenciji prigrasijo dodatne zahteve, ki jih je pred izdajo take posebne odobritve treba uporabljati v zvezi z operativnimi postopki, opremo, usposobljenostjo in usposabljanjem posadke. Te zahteve niso manj omejevalne od zahtev iz prilog III in IV.
6. Leti, ki potekajo tik pred specializiranimi storitvami ali nalogami, med njimi ali takoj po njih ter so z njimi neposredno povezani, se izvajajo v skladu s Prilogo VIII. Razen pri operacijah s padalom je na krovu zrakoplova brez upoštevanja članov posadke največ šest oseb, nujno potrebnih za opravljanje naloge ali storitve.

Člen 7

Spričevala letalskih prevoznikov

1. Za spričevala letalskih prevoznikov, ki jih država članica izda operatorjem letal na področju komercialnega zračnega prevoza (CAT) pred 8. aprilom 2012, se šteje, da so bila izdana v skladu s to uredbo, če so bila izdana na podlagi Uredbe (ES) št. 3922/91 o uskladitvi tehničnih predpisov in upravnih postopkov na področju civilnega letalstva.

V takem primeru:

- (a) so privilegiji teh operatorjev omejeni na privilegije iz spričevala letalskega prevoznika, ki ga je izdala država članica;
- (b) operatorji najpozneje do 8. aprila 2014 prilagodijo svoj sistem upravljanja, programe usposabljanja, postopke in priročnike, da so skladni s prilogami III, IV oziroma V.
2. Spričevala letalskih prevoznikov iz odstavka 1 se najpozneje do 8. aprila 2014 nadomestijo s spričevali, izdanimi v skladu s Prilogo II.
3. Spričevalo letalskega prevoznika za komercialni zračni prevoz za operatorje helikopterjev, ki ga država članica izda pred začetkom veljavnosti te uredbe, ista država članica preoblikuje v spričevalo letalskega prevoznika, skladno s to uredbo.
4. Spričevalo letalskega prevoznika za komercialni zračni prevoz s helikopterji se preoblikuje v spričevalo letalskega prevoznika, skladno s to uredbo, na podlagi elementov, določenih v poročilu o preoblikovanju.
5. Poročilo o preoblikovanju:
- (a) najpozneje do 8. aprila 2013 v posvetovanju z Agencijo pripravi država članica, ki je izdala spričevalo letalskega prevoznika;
- (b) se pripravi v posvetovanju z operatorji;

- (c) vključuje analizo razlik med nacionalnimi zahtevami, na podlagi katerih je bilo spričevalo letalskega prevoznika izdano, in zahtevami iz prilog III, IV in V;
 - (d) opisuje obseg privilegijev, podeljenih operatorju;
 - (e) določa, za katere zahteve iz prilog III, IV in V je treba dati kreditne točke;
 - (f) določa vse omejitve, ki jih je treba vključiti v novo spričevalo letalskega prevoznika, in vse zahteve, ki jih mora operator upoštevati za odpravo zadevnih omejitev.
6. Poročilo o preoblikovanju vključuje kopije vseh dokumentov, potrebnih za dokazovanje elementov iz točk od (a) do (f) odstavka 5, vključno s kopijami ustreznih nacionalnih zahtev in postopkov.
7. Prosilci za izdajo spričevala letalskega prevoznika ali posebne odobritve, ki so vlogo oddali pred 8. aprilom 2012 in jim tako spričevalo ni bilo izdano pred navedenim datumom, dokažejo skladnost z določbami te uredbe, preden se jim izda spričevalo letalskega prevoznika ali posebna odobritev.

Člen 8

Omejitve trajanja letenja

Do sprejetja povezanih izvedbenih pravil še naprej veljata člen 8(4) in poddel Q Priloge III k Uredbi (EGS) št. 3922/91.

Člen 9

Seznam minimalne opreme

Šteje se, da so sezname minimalne opreme (MEL), ki jih je država operatorja oziroma država registracije, kot je ustrezno, odobrila pred 8. aprilom 2012, odobreni v skladu s to uredbo in jih lahko operator, ki je prejel odobritev, še naprej uporablja. Po 8. aprilu 2012 se vse spremembe seznama minimalne opreme opravijo v skladu z ORO.MLR.105.

Člen 10

Usposabljanje članov letalske posadke in kabinskega osebja

Že aktivni člani letalske posadke in kabinskega osebja, ki so v skladu z ORO.FC in ORO.CC dokončali usposabljanje, ki ni vključevalo obveznih elementov, opredeljenih v ustreznih podatkih o ustreznosti za delovanje, opravijo usposabljanje, ki zajema vse take obvezne elemente. To usposabljanje se opravi do naslednjega zahtevanega rednega usposabljanja in preverjanja v primeru objavljenih podatkov o ustreznosti za delovanje, kot je primerno za tip(-e) zrakoplova, na katerih delujejo zadevni člani posadke.

Člen 11

Začetek veljavnosti

1. Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.
Uporablja se od 8. aprila 2012.
2. Z odstopanjem od odstavka 1 se države članice lahko odločijo, da ne bodo uporabljale:
 - (a) določb ARO.GEN.200 (a)(1), (4) in (5) najdlje do 8. aprila 2013;
 - (b) določb prilog III, IV in V za operacije komercialnega zračnega prevoza s helikopterji do 8. aprila 2014;
 - (c) določb Priloge V za nekomercialne operacije s katerim koli zrakoplovom do 8. aprila 2014;
 - (d) določb Priloge V za:
 - (i) operacije komercialnega zračnega prevoza z letali ali helikopterji iz člena 7(2) ali jadralnimi letali ali baloni ali
 - (ii) specializirane operacije s katerim koli zrakoplovomdo 8. aprila 2015.
3. Če država članica uporablja določbe odstavka 2, o tem obvesti Evropsko komisijo in Agencijo. V tem obvestilu navede razloge za tako odstopanje in njegovo trajanje ter opiše program izvajanja, vključno s predvidenimi ukrepi in povezanimi roki.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, [...]

Za Komisijo
[...]
Predsednik